

# 安裝家庭用貯水式電熱水器須知

## Installation of Electric Thermal Storage Type Water Heater for Domestic Purpose



水務署

Water Supplies Department



水務署

Water Supplies Department

水務署 Water Supplies Department

香港灣仔告士打道7號 入境事務大樓 Immigration Tower, 7 Gloucester Road, Wan Chai, Hong Kong

客戶電話諮詢熱線 Customer Telephone Enquiry Hotline : 2824 5000

電子郵遞 E-mail : [wsdinfo@wsd.gov.hk](mailto:wsdinfo@wsd.gov.hk) 互聯網址 Web Site Address : <http://www.wsd.gov.hk>



# 安裝家庭用貯水式電熱水器須知

## Installation of Electric Thermal Storage Type Water Heater for Domestic Purpose

### 簡介

貯水式電熱水器是香港普遍採用的熱水器之一。此類熱水器可將水加熱及將熱水貯在爐內。熱水一經耗用，爐具即會補充冷水及將水加熱至預先校定的溫度備用。

該類熱水器內設有多個防止過熱的控制器，例如恆溫器、感溫斷路器等，以防止將水加熱至攝氏100度而致產生蒸氣。如該等控制器有故障，蒸氣便會在爐內積聚，造成爆炸的危險。因此，爐具需安裝適當設施，以便於有需要時釋出蒸氣。

### 有排氣管和無排氣管的爐具

防止蒸氣在貯水式電熱水器內積聚的有效方法是裝設排氣管。爐具因控制器失靈而產生的蒸氣，可經排氣管排出。安裝排氣系統須符合以下規定：供應給爐具的水源必須來自一貯水箱；排氣管須向上伸展和不受阻塞，以便將蒸氣排出。管的高度應以超越貯水箱及足以阻止熱水流出為準。

### 安裝無排氣管熱水器的參考資料

用戶如擬安裝無排氣管貯水式電熱水器，須先向水務監督申請，申請時並須一併提交有關的水管裝置圖和爐具的詳細資料。

凡安裝在內部供水系統的無排氣管貯水式熱水器，均須遵守《電器產品(安全)規例》(第406章附屬法例)所訂的規定。任何情況下，安裝熱水器須由持牌水喉匠負責進行水管工程及註冊電業工程人員負責R級電力工程。

有關持牌水喉匠的名單可瀏覽水務署互聯網網址 <http://www.wsd.gov.hk/tc/html/aboutus/new.htm> 中的「內部喉管及技術」網頁。而有關註冊電業工程人員名單則可瀏覽機電工程署互聯網網址 <http://www.emsd.gov.hk/emsd/chi/welcome/index.shtml>。

要確保無排氣管熱水器的操作安全，正確安裝安全裝置和爐具有適當保養是很重要的。切勿試圖更改或亂動該等安全裝置，每年最少一次僱請合資格的水喉匠或電工進行保養檢查。



### Introduction

Electric thermal storage type water heater is a common type of water heater being used in Hong Kong. This type of water heater allows water to be heated up and stored in the heater. As soon as the hot water is drawn off, the heater is immediately refilled with cold water that will then be heated to the pre-determined temperature for ready use.

The heating process is controlled by electrical devices such as thermostat and thermal cut-out to prevent the temperature of the hot water from rising to 100°C for steam to be generated. Should the electrical control devices malfunction, excessive steam may accumulate in the heater and pose a risk of explosion. It is therefore necessary that the heater be properly equipped to release steam as and when required.

### Vented Heaters

An effective way to stop steam from accumulating in a thermal storage type water heater is to install an open vent such that any steam generated in the heater as a result of malfunctioning of the electrical control devices can be released from the heater via the vent pipe. This type of vented system however requires that the water supplying the heater must be provided from a storage cistern and the vent pipe shall rise without obstruction until it discharges the steam to the atmosphere above the storage cistern at a sufficient height to prevent a constant outflow of hot water therefrom.

### Notes on the Installation of Unvented Heaters

Before installing unvented electric thermal storage type water heaters, consumers should apply to the Water Authority for approval. The application should include plumbing arrangement of the installation together with the details of the water heaters.

Unvented storage type water heaters shall comply with the Electrical Products (Safety) Regulation (Cap. 406 sub. leg.). Notwithstanding the above, the installation of any water heaters shall be carried out by a licensed plumber for plumbing works and a registered electrical worker for Grade R electrical work.

A Directory of licensed plumbers is available at "Plumbing and Engineering" tab in our website <http://www.wsd.gov.hk/en/html/aboutus/new.htm>. As for the list of registered electrical workers, please refer to the Electrical and Mechanical Services Department website <http://www.emsd.gov.hk/emsd/eng/welcome/index.shtml>.

The safe functioning of an unvented water heater relies much on the correct installation of the safety devices and their proper maintenance. Do not attempt to modify or tamper with the safety devices of the unvented water heater. Engage qualified plumbers or electrical workers to conduct maintenance checks at least once a year.